دهلابد بولنمش وبویله مناسبتسز وموجب مسؤلیت احوالی التزام واختیار ایدنلر حقلرنده حکم قانونك تمامیٔ اجراسی لزومنه دائر بوکره دخی طرف ولایتپناهیدن ملحقات ولایته تبلیغات شدیده وا کیده اجرا بیورلمش اولدیغندن بعدما امامارك ، مختارلرك اون غروشدن فضله پاره آلهماملری حقندهکی وجوب ومقرراتی پیش نظر دقتده طوتهرق فضله برپاره مطالبه واخذیله اهالی‌یی متضرر وکندیلرندن متنفر ایتمامهلرینی اخطار ایدرز .

« حوالهٔ اوراق »

کچن سنه بك اوغلنده اجزاخانه اوکنده دوقتور موسیو شوارزك ساعتنی غصب ایتدیکی صرهده اوزرینه کیتمش اجزاجی موسیو سترایرك کیفیت جرح وقتلندن طولایی اسپرو وپترو نام شخصلرك مقدما جنایت محکمهٔ علیهسنده محاکمهلری بالاجرا مرقوملردن اسپرونك جزا قانوننامهٔ همایونك یوز یتمشنجی مادهسی موجبنجه اعدامنه وپترونك دخی اوچ سنه مدتله کورکه قونلمسنه دائر صادر اولان اعلام اوراق متفرعهسیله برابر تدقیقات لازمه اجرا اولنمق اوزره محکمهٔ تمیز باش مدعیٔ عمومیلکی مأموریت علیهسنه حواله اولندیغی مستخبردر .

« مأذونیت »

ارضروم ولایت جلیلهسی ترجمانی فتوتلو ممدوح بکك ایکی آی مدتله درسعادته عزیمتنه مأذونیت اعطا بیورلدیغندن مومی الیه وکالت ایتمك اوزره مرکز ولایت مکتب اعدادیٔ ملکیسی معلملرندن علی رضا افندینك تعیین قلندیغی ایشیدلمشدر .

« قالپزن »

قیصریه ساکنلرندن وارمنی ملتندن ارتین نامنده بریسی دونکی کون جسر جدید مأمورلرینه برقلب ایکیلك سورمکده ایکن دردست ایدلمشدر .

« سرقت »

شهرحزیرانك اوچنجی جمعهایرتسی کیجهسی ساعت برراده‌لرنده وان ولایتی داخلنده آنداو قریهسی جوارنده اوتلامقده بولنان رقیه اهالیسنك سکز رأس ماندهسی مجهول الاحوال اشقیا طرفلرندن آشیرلدیغی بارکیری حکومته خبر ویرلمسی اوزرینه تحری وتعقیبه چیقاریلان محلی ضابطه مأموری ملازم ثانی قدری اغا حیوانات مغصوبهنك ایزیله کیدوب ابغانك شرکه درهسی دنیلن محلنده حیوانلری اوتلامقده بولمش واشقیادن بر اثر کورهمدیکندن ماندهلری آلوب کتیرمشدر .

⁂

شهر حزیران رومینك اون دردنجی چهارشنبه کیجهسی وان قصبهسنده قلعه دیبنده واقع میری انبارینك طامندهکی منفذ بالتخریب مدخر ذخیرهدن برمقداری سرقت ایدلدیکی خبر ویرلمسی اوزرینه تحقیقات لازمه اجرا قلندقده مسروق حبوباتك بر مقداری ترزی بزیك محلهسی اهالیسندن مقدیسی آغوبك فوقانی اوطهسندهکی صندوق درونده قونلدیغی و بر مقداریده عطار بزیك محلهسی اهالیسندن اوخانس نام شخص طرفندن شتا قلیلره صاتمق اوزره بویاخانه باشنده مقدیسی ماردیروسك میخانهسنه کوتورلدیکی اکلاشلمغله لدی التحری بغدایلر ظاهره اخراج ومتجاسری اوخانس دردستله تحت توقیفه آلنمش وتحقیقاتی دردست اجرا بولنمشدر .

« جرح »

سلطان احمد جوارنده قبا صقالده کامل افندی نامنده بریسی سائقهٔ سکر ایله دونکی کون بچاقله کندیسنی جرح ایتدیکی ضابطهجه خبر النهرق برای تداوی جبسخانهٔ عمومی خستهخانهسنه نقل ایدلمشدر .

« تودیع اوراق »

ماه سابقك اون طقوزنجی کیجهسی لونجهده حمام سوقاغنده کبریتجی بخوری جرح وقتل ایتمش اولان محل مذکور سکنهسندن قوندرهجی بخورك ضبطیه نظارت جلیلهسنجه تحقیقات لازمهٔ ابتدائیهسی بالاجرا اوراقك جهت عدلیهیه اعطا ایدلدیکی مستخبردر .

—

« اغنام مکتومه »

ونولایت علیهسندن ویریلن امر اخیر اوزرینه کوار وشمدینان قضالرینك سال حال اعشارینی مزایده واحاله ایتمك ایچون قضائین مذکورتینه عزیمت ایتمش اولان حکاری سنجاغی متصرفی سعادتلو مصطفی لطفی پاشا حضرتلرینك همتیله بوکره کوار قضاسنجه یالکز برقولدن بیك یوز اللی رأس مکتوم قیون ظاهره چیقارلدیغی محلندن بیلدیرلمشدر .

« تعیین »

منحل اولان سیورحصار قضاسی مفتیلکنه انقره ولایت جلیلهسندن سبق ایدن عرض واشعار اوزرینه محلی علماسندن فقاهتلو مصطفی افندینك تعیین بیورلدیغی مقام معلای مشیختپناهیدن جواباً ولایت مشار الیهایه ارسال بیوریلان تحریرات علیهده امر وایعاز بیورلمش و مومی الیهك منشور عالیسی قضای مذکوره قائمقاملغنه تسیار قلنمشدر .

⁂

ارجیش قضاسی قائمقامی رفعتلو ماهر افندی اوحوالینك آب وهواسیله امتزاج ایدهمدیکندن بحثله مأموریتندن عفوینی وان ولایت علیهسنه تقدیم ایلدیکی ورقهٔ مخصوصه ایله استدعا ایتمسی اوزرینه ایجاب حال اجرا ومذکور ارجیش قائمقاملغنه تعیین بیوریلهجق ذاتك ورودینه دکین حمیدیه سواری یکرمی ایکنجی الایك قوماندانی قائممقام عزتلو اسحق بکك وکالةً ایفای وظیفه ایلمسی تصویب بیورلمغله کیفیت دردنجی اوردوی همایون مشیریت جلیلهسنه عرض وانبا قلنمشدر .

⁂

کوریلن لزوم ومجلس ادارهٔ ولایتدن ویریلان قرار اوزرینه حمیدیه قضاسی قائمقامی رفعتلو حسنی افندی منحل بولنان بیت الشباب قضاسی قائمقاملغنه تحویل وافندیٔ مومی الیهك یرینهده محمودی قائمقاملغندن مستعفی عزتلو راشد افندی افندی بالوکاله تعیین بیورلمغله هرایکیسنكده محل مأموریت جدیدهلرینه متوجهاً عزیمت ایلدکلری ایشیدلمشدر .

« وان روسیه قونسلوسی »

روسیه دولت فخیمهسنك وان ویس قونسلوسلغنه موسیو (ولادی میرجهوسکی) نامنده بر ذات تعیین و برات عالیسی دردست تسطیر بولندیغی خارجیه نظارت جلیلهسندن وان ولایت علیهسنه باتلغراف بیلدیرلمشدر .

« مواصلت »

یدنجی اردوی همایون طوبجی قوماندانی میرالای عزتلو توفیق بك افندینك صنعایه مواصلت ایلدیکی اشعارات محلیهدندر .

⁂

یدنجی اردوی همایون ارکان حربیه دائرهسنك ایکنجی شعبهسی قسم اول ممیزی رفعتلو امین افندی ایله بجایش مأموریتی اجرا اولنان باب والای سرعسکری سواری دائرهسنك ایکنجی شعبهسی صنف اول خلفاسندن شمسی افندینك صنعایه مواصلت ایلدیکی جملهٔ معلوماتندر .

« تعمیرات »

بیمارخانهنك حرکت ارضدن رخنهدار اولان بعض محللرینك منتظماً تعمیریله برابر ایجاب ایدن اوطهلرك علاوهسی وتفرعات سائرهسی حقنده مقدمجه شهر امانت جلیلهسی مجلسنجه اجرا قلنمش اولان مناقصه پوصلهسی اوراق متفرعهسیله برابر لاجل الاستیذان باب عالی‌یه تقدیم قلنهرق شورای دولته حواله بیورلمغله شورای دولتجه تدقیق ایدیلهرك مضبطهسنك تنظیمیله مرجع عالیسنه تقدیم ایدلمشدر .

⁂

قدس شریفده کائن حضرت ابراهیم علیه السلام حضرتلرینك حرم شریفلرینه جاری صویوللرینك مرور زمانله خراب اولمسنه مبنی مجدداً تیمور بوری فرشیله مذکور صویك تأمین جریانی خصوصی مرجع عالیسنجه تحت قراره آلنمش وکشف ومعاملات لازمهسی اجرا ایتدیریلهرك اولبابدهکی اوراق تنسیب وتصویب عالی‌یه عرض وتقدیم ایدلمك اوزره مقام فخامت اتسام صدارتعظمایه ارسال قلنمشدر .

⁂

یوزیتمش بیك کسور غروش صرفیله تعمیرات وانشاآت لازمهسنك اجراسیچون تدقیقات ومعاملات مقتضیهسی دردست ایفا بولنمش اولان اسکدار - چاملیجه ایله جواری شوسه یوللری حقندهکی اوراقك تدقیقات لازمهسی رسیدهٔ حدختام اولهرق لاجل الاستیذان مرجع عالیسنه تقدیم واسرا قلنمش اولدیغی مسموعدر .

« حریق »

شهرحال رومینك اوچنجی جمعهایرتسی کیجهسی آراج قضاسنه ملحق مرکوزه ناحیهسنك اوته قریهسنده قرهبل اوغلی مصطفانك خانهسی قضاءً آتش الهرق اشیای بیتیهسیله کاملاً محترق اولمش وحریق زدکانك اسباب ایوا واعاشهسنك تأمین ایدلمش ایدوکی محلی اشعاراتندن اکلاشلمشدر .

⁂

قباصقالده ساکن ابراهیم افندینك تحته قلعهده تحت تصرفده اولوب قصاب بابنك مستأجراً اقامت ایتدیکی دکاندن دونکی کون آتش ظهور ایتمش ایسهده اطرافدن یتشیلهرك بر مقدار اشیا محترق اولدیغی حالده اطفا ایدلمشدر .

« تخم ارسالی »

تعزسنجاغی مضافاتندن اب قضاسی داخلنده یتشمکده اولان کوزل برنوع فصولیهنك تعمیم زراعتی مطلوب وملتزم اولمغله شمدیلك حرازقضاسیله عرناحیهسنك دوره ترلالری ارهسنه اکیلمك اوزره اب قضاسندن ایستیلان ایکی چوال تخملق فصولیه بوکره صنعایه واصل اولمشدر .

اب قضاسنك مویه عزلهسنده هر موسمنده صورت مخصوصهده پتاتس دخی اکیلمکده اولدیغی وبونك تعمیم زراعتی ایچون قضای مذکورجه تشویقات لازمه ومؤثره اجراسندن خالی قالنمامقده بولندیغی جملهٔ اشعارات محلیهدندر .

زمار قضاسی قائمقامی رفعتلو نجیب افندی دخی صورت مخصوصهده اب قضاسندن تخملق فصولیه جلب ایدرك مشایخه توزیع ایدلمکدهدر .

« سروم استعمالی »

باقتریولوژی لابوراتواری اتخاذ اولنمق اوزره نشان طاشنده استیجار قلنان قوناغك تعمیراتی کمال کرمی ایله دوام ایدوب قوش بالازی خستهلغنه قارشی (سروم) اخراجنده استعمال اولنمق اوزره دوقتور نیقولك انتخابیله اشترا اولنان درت رأس بارکیر مذکور قوناغك باغچهسنده کائن واسع اخورلره نقل ایدلمشدر .

مذکور قوناق مکتب طبیهٔ شاهانه جوارندهکی دائرهدن دها واسع اولدیغی جهتله هرکونه کشفیات وتجربیات فنیهنك اجراسنه مساعد بولنمشدر .

« آشی »

سایهٔ عنایتوایهٔ حضرت پادشاهیده کچن مایس ظرفنده کنغری قضاسنجه ٣٢٦ وارکلی قضاسنجهدخی ٢٨٠ چوجغه تلقیح جدری عملیاتی اجرا قلنهرق بووسیله ایلهده دعوات مفروضهٔ جناب جهانبانینك تکرار وترتیل قلندیغی محللرندن اشعار اولنمشدر .

« تلغراف خطی »

مکری ایله المالی وعلائیه ایله ارمناك آرهسنه برتلغراف خطی علاوهسنه لزوم کورلدیکندن مصارف دائمهسنك سنهٔ حالیه بودجهسنه ادخالی ایچون مأذونیت اعطاسی تلغراف وپوسته نظارت علیهسنجه باب عالی جانب سامیسندن استیذان اولندیغی خبر آلنمشدر .

« باران فیض رسان »

حزیرانك اون برنجی پازار ایرتسی کیجهسی کواش قضاسی داخلنه دواملیجه یاغمورلر یاغارق مزروعاتجه پك زیاده فائدهسی کورولدیکی محل مذکوردن الدیغمز خصوصی برمکتوبده کمال شکران ایله بیان اولنیور .

« قضاء وفات »

درامه سنجاغی داخلنده بولهقریهسی جوارنده سلانیك درسعادت التصاق عثمانلی تیمور یولی عمله چاوشی اسپانیالی مارتل پاسقال خطك ایکی یوز اوتوز اوچنجی کیلومترو و درتیوزنجی متروسندهکی یارمه داخلندن کچرکن یارمهنك صول شیوی اوزرندن منفك اولهرق سقوط ایدن برقیا پارچهسی مرقومه اصابتله درحال متأثراً وفات ایلمشدر .

—

(محظوظیت سنیه)

کیل شنلکارینه اعزام ایدیلن فؤاد واپور همایونك اثنای راهده برست لیمانه اوغرادیغی ومذکور لیمانده فرانسه ضابطان محلیهسنجه واپور همایون مرتباتی حقنده فوق العاده آثار حرمت ورعایت ابراز ایدلدیکی اولجه یازلمشیدی .

استخبارات اخیرهمزه نظراً شو صورت قبول نزد مکارم وفد حضرت ملوکانهده موجب تقدیر اولمغله مذکور لیمان متصرفلغنه محظوظیت جهان قیمت جناب جهانبانی تبشیر وتبلیغ بیورلمشدر .

« یونان قرالیچهسی »

یازدیغمز وجهله یونان قرالیچهسی (اولغا) حضرتلری برابرنده کریمهسی پرنسس ماریا ایله کوچك مخدوملری پرنس آندریا وپرنس خریستوفوروس بولندقلری حالده روسیهیه کیدهجکندن مشارالیهایی اودهسایه نقل ایدهجك اولان (اسفاکتریا) نام تنزه واپورینك بوغازلردن مرورینه مساعده بیورلمسی یونان سفارتی وساطتیله استدعا اولنوب اقتضا ایدن فرمان عالیٔ حضرت پادشاهی شرفصادر اولمشدر .

مشارالیها بوکون پیرهدن حرکتله غیررسمی صورتده اجرای سفر ایدهجکی جهتله راکب اولهجغی واپور لیمانمزده توقف ایتمیهرك یولنه دوام ایلیهجکدر .

(فؤاد پاشا)

یاور اکرم حضرت پادشاهی مشیر دولتلو فؤاد پاشا حضرتلرینك برقاچ کوندن بری منحرف المزاج اولهرق اسیر فراش اولدقلری مع التأسف ایشیدلمشدر .

« اشقیا دردستی »

بلغارستاندن بری طرفه کچمش اولان اشقیانك قسماً حیاً وقسماً میتاً دردست ایدلدیکنی قوصوه غزتهسندن نقلاً یازمش ایدك .

خذلهٔ مرقومهنك بقیهسی اولهرق اخیراً دها اوچ کشینك قرهطوه قضاسنجه سایهٔ سطوتوایهٔ حضرت پادشاهیده بالمصادمه میتاً دردست ایدلدیکی اشعار اخیر محلیدندر .

⁂

عادالجواز قصبهسی اهالیسندن محمد و رفیقی اسماعیل ایله والدهسی زینب خانم ماه سابقك دردنجی پازار کونی عادالجوازدن ارجیشه کلیرلرکن کوکس طاغی نام محلده اوکلرینه چیقان مجهول الاحوال اوچ نفر مسلح شقی بونلرك نزدندهکی اشیا ونقودی غصبه تشبث ایتمشلر ایسهده محمد ایله اسماعیل اویله پاطردی‌یه پابوج - پاپوش - براغان اودهکلردن اولمدقلرندن مدافعهده قصور ایتمزلر. اثنای منازعهده محمد الندن جریحهدار اولور. فقط خرسزلرده دیکیش طوتدیره میوب فرار ایدرلر. ظاهر شقیلر محمد ایله اسماعیلك مرمیاتندن ایپجه صیقشمش اولملیدرکه بر قپاقلی تفنك ایله فشنكلرینی میدان مبارزهده براقمغه مجبور اولمشلردر .

او اثناده ارجیش عساکر ضبطیه پیاده افرادندن علی نام نفر تصادفاً اورادن کچر، ایشی اکلار ، درحال شقیلری تعقیبه باشلار . قوجه علی ! یالکز باشنه زبللائی تعبیرینك تمثال مشخصی اولان اوچ نفر شقیدن ایکیسنی سلاحلریله برابر طوتار، ارجیش حکومتهکتورر، محکمهیه تودیع ایدر .

« خسارات »

ارضروم ولایت جلیلهسی داخلنده اسبردن اشعار اولندیغنه نظراً مایسك اون سکزنجی پنجشنبه کونی قضاء مذکورده شدتلی بربورا ظهور ایدرك مرکز قضا ایله جوار قریهلردهکی بغچهلرده بولنان اغاجلرك برچوغی قیرلمشدر .

قیریلان اغاجلرك عددی بیك اوچیوز طقسان بشه بالغ اولدیغی کبی خساراتك مقداری دخی یوز بیك غروش تخمین ایدلمشدر .

« حرکت »

وان ولایتی دفتردار جدیدی عزتلو ابراهیم افندی ایله مکتوبیٔ لاحقی محمد بك افندی محل مأموریتلرینه کیتمك اوزره ارضرومه مواصلت وبرمدت ارامدن صکره محل مأموریتنه متوجهاً حرکت ایتمشلردر .

⁂

پوستهٔ خدیویهنك (قاهره) نام واپوری اوکمزدهکی چهارشنبه کونی اسکندریهیه متوجهاً شهرمزدن حرکت ایدهجکدر .

—

(تصحیح قید)

قصبه تیمور یولی شرکت عتیقهسی طرفندن بصمهخانه موقفیله حلقه پیکارده واقع تعمیرات فابریقهلرینك توسیعی وقارشویقه جهتلرنده برقاچ توقف محللری تأسیسی ایچون مبایعه واشترا اولنوب تیمور یولی مأمورلرندن بعضیلری نامنه قید ایدلمش اولان اراضی قیدلرینك تصحیحی ضمننده بالمراجعه بونلردن اوچ پارچهسنك نافعه نظارت جلیلهسی نامنه فراغی بالاجرا دیکرلری حقندهکی معاملهٔ ایجابیهده دردست ایفا بولنمش ایسهده اراضیٔ مذکورهدن بیك بش یوز یکرمی ارشون مقداری محلك ٢٥ ذی الحجه سنه ٢٩٩ تاریخنده مذکور تیمور یولی اسکی قومپانیهسی مدیر اسبق متوفی موسیو رودیل نامنه مقید اولان سند رسمیسی یکی قومپانیه نزدنده محفوظ اولدیغی حالده تقریر اعطاسیچون متوفای مومی الیهك اورادهکیمسهسی بولنمدیغندن ناشی محلی دفتر خاقانی مدیرنجه تصحیح قید خصوصنده تردد ایدلمکده اولدیغی بوکره خط مذکور قومیسرلکندن باتحریرات بیلدیرلمش واراضیٔ مذکورهنك کافهسنك حکومت سنیه نامنه تصحیح قیوداتی مقتضی بولنمش اولدیغندن شو حالده نافعه نظارتی نامنه کچورلدیکی قومیسرلکك جملهٔ اشعارندن بولنان سالف الذکر اوچ پارچه اراضینك حکومت سنیه نامنه قیدلرینك تصحیحی جواباً قومیسرلکه تبلیغ واشعار اولنمش وانجق تیمور یوله مخصوص اولهرق متوفای مومی الیه نامنه مقید اولان سالف البیان اراضینكده حکومت سنیه نامنه تصحیح قیدی ایچون ایجاب ایدن معاملهنك ایفا ونتیجهسنك دخی انباسی نظارت مشارالیهادن دفتر خاقانی نظارت جلیلهسنه اشعار قلنمشدر .

« جنایت »

اولکی جمعه ایرتسی کونی سلوری قپوسنده ساکن یازمهجی اندون ایکی رفیقیله قوجهمصطفی پاشا جوارنده بلغراددهسرای اوکی چیقماز سوقاغنده میخانهجی دیمترینك دکاننه کلهرك عشرت ایلمکدهلر ایکن چرکس علی نامنده بریسی دخی مذکور میخانهیه کلوب عشرته باشلار . هرنه اسبابه مبنی ایسه بینلرنده منازعه ظهور ایتمکله علی همان یرندن قالقوب اندونك یانینه کلهرك حامل بولندیغی قمایی کشیده ایله مرقومك ایکی کورهکی ارهسندن بچاغندن جرح ایله فرار ایدر. مجروح المش اولدیغی جریحهدن متأثراً وفات ایلمش . قاتل دخی وقعه‌یی متعاقب فرار ایله برطاقم ایصسز سوقاقلرده طولاشمقده ایکن صباحیه مرکزنده مستخدم ایکنجی صنف قومیسرلرندن رفعتلو جودت واوچنجی قومیسر حسن افندیلر ایله افراددن محمود افندی وژاندامه خلیل اغا طرفلرندن کورلمکله فرارینه میدان ویرلیوب دردست ایدلمشدر .

ورقهٔ مخصوصه

« مکتب عثمانی »

یوسف پاشاده کائن لیلی ونهاری مکتب عثمانی بالجمله مکاتب خصوصیهمزك اك برنجیسیدر . نصل برنجی اولمسونکه اولا کشادی وجود اقدس همایونلری بتون ممالك اسلامیهنك برخزینهٔ علم وهنر اولمسنه سبب محض اولان صاحب کمالات شهریار معارف سمات افندمز حضرتلرینك تخت عالی بخت عثمانی‌یه جلوس میامن مأنوس ملوکانهلری آننه مصادفدر ثانیاً مدیری بولنان رفعتلو علی افندی مکتب حربیهٔ شاهانهدن مخرج ضابطاندن اولوب اون اوچ اون درت سنه خدمات متعددهٔ مهمه ایچنده امرار حیات ایله تقاعده کسب صلاحیت ایتمش وتاریخ تقاعدندنبری و مکتب اعدادیٔ طبی. دارالشفقه و فاتح رشدیهٔ عسکریهسی کبی معتنا مکاتبده دروس متعدده معلملکلری وظیفهٔ مقدسهسنی دخی ایفا ایلمشدر . ثالثاً اون سکز سنهدر مدیری بولندیغی اشبو مکتب عثمانیده یتشدردیکی پك چوق ذواتك خدمات ممدوحه ابرازینه موفقیتلری کندوسنك تربیه وحسن اخلاقجهنه درجه ممتاز وتورسیدکان زمانهنه مرتبهده معاونتساز اولدیغی بالبداهه تظاهر ایدر الحاصل اشبو مقدمهدن مقصد مدیر مومی الیهك کرك عرض وناموسجه وکرك اصول اداره وتدریسجه امنیت کاملهیه مظهریتنی بیاندن عبارتدر .

اشبو تموز رومینك برنجی جمعه ایرتسی کونی امتحان عمومی‌یه باشلاندیغی وبرهفته ظرفنده امتحانه ختام ویریلهرك طلبه وطالباته اون بش کون قدر رخصت ویریلهجکی وبو تعطیل مدتندهده یکیدن قید اولنمق آرزوسنده بولنان اطفالك اجرای معاملاتیله اشتغال ایدیلهجکی ومدیره مراجعت ایدهجك اولیای اطفال ایچون هرکون مکتب آچیق بولندیریلهجغی وبالخصوص لیلی شاکردانی اطعمهلرینك وقاریوله ویتاقلرینك نفاست وطهارتلری سزاوار مدح وثنا اولوب شرائط مختلفه ایله بهرلیلی شاکردن ازغیر ملبوسات اون ایکی لیرای عثمانیدن اون سکز لیرایهقدر اجرت سنویه اخذ اولنمقده ایسهده کورهجکی تربیه وتحصیله نسبتاً شو مبلغك پك دون بولندیغی وارستهٔ اشتباه اولمغله شو مکتبه چوجغنی ویرن بر پدرك ثباتی نسبتنده بیوك بر استفادهیه مظهر اولهجقلری شبههسز اولمغله منافع عمومیه نامنه اولمق اوزره اشبو ورقهجغی جریدهٔ فریدهلرینك برکوشهسنه درجی هممات ادیبانهلرندن انتظار اولنور .

ترجمان حقیقت

مکتب عثمانی حقنده بوندن اول وارد اولان دیکر بر ورقه اوزرینه تدریسات وخصوصات سائرهنك مکملیتی حقنده تفصیلات لازمه ویرلمش اولمغله بوبابدهیکیدن ایضاحاته لزوم کورمیهرك یالکز وارد اولان بالادهکی مندرج ورقهیی تصدیق ایله اکتفا ایلدك .

محررات تلغرافیه

پارس ١٢ تموز

موسیو (فلیکس فور) حضرتلری (نیس) بلدهسنده تأسیس اولنان هیکلك رسم کشادنده حاضر بولنمق اوزره کلهجك شباطده شهر مذکوره کیدهجکدر .

بلغراد ١٢ تموز

صربستان حکومتنك پارس سفیری اولوب اسقوپچینا ریاستنه تعیین اولنان موسیو (غاراشانین) بوکون بلغراده مواصلت ایلمشدر .

لیزبون ١٢ تموز

قورتس مجلسلرینك موسم صیفده اجتماع ایدهجکی روایت اولنیور .

پارس ١٢ تموز

مداغاسقاردهکی فرانسز عسکری قوماندانی جنرال (دوشن) طرفندن النان تلغرافنامهلره کوره عساکر مبحوثهنك ایلری‌یه حرکتده بر دوام بولندیغی اکلاشلمقدهدر .

پارس ١٢ تموز

فرانسه واسوچره ارهسنده جریان ایدن مذاکرات اوزرینه تنظیم قلنمش اولان معاهدهٔ تجاریهیه متعلق تدقیقات کاملاً ختام بولندیغی جهتله معاهدهٔ مزبورهنك موقع اجرایه وضعنه قرار ویرلمشدر .

احوال عمومیه

چین طرفندن اخیراً روسیه وفرانسه مؤسسات مالیهسی معرفتیله بر استقراض عقد ایلدیکی یازلمش ایدی . درت یوز ملیون فرانق رادهسند
بولنهجق اولان استقراض مبحو
تحویلاتنك فائضی یوزده درت رادهسند
اولمق اوزره تقرر ایلدیکی الان معلوماتد
مستبان اولیور .

ذکر اولنان استقراض تحویلاتی قوپونلرینك
ویا اصابت ایدن اکرامیهلرك بدلی وق
معینده استقراض مزبوره اشتراك اید
مؤسسات مالیهیه تأدیه ایدلمکی تقدیر
مؤسسات مذکورهنك روسیه مالیه نظارت
تعیین اولنان شرائط دائرهسنده نظار
مزبورهیه مراجعت ایتملری جملهٔ مقرراتد
والحاصل مارالذکر استقراضك عقد
معاملات کاملاً ختامپذیر اولمق نظر
باقلمقدهدر .

دیکر طرفدن (اژانس دوقسطنطنوپل)
(پکین) دن تبلیغ ایلدیکی بر تلغرافنامهد
چین دولتنك ینه درت یوز ملیون فرانق
استقراض ایلمك اوزره لوندره مؤسسا
مالیهسیله مذاکراته کیریشدیکی درمیا
ایدلمکدهدر .

⁂

«فرانسه و روسیه»

روسیه ایمپراطوری ایکنجی (نیقولا
حضرتلری جانبندن اخیراً موسیو (فلیکس
فور) حضرتلرینه اعطا اولنان (سنتاندر
نشاننك مشارالیهه تسلیمی ملابسهسی
فرانسه رئیس وکلاسی موسیو (ریبو
و خارجیه ناظری موسیو (هانوتو
طرفلرندن ایراد ایدیلن مقالهلرك اهمی
مخصوصهایله تلقی ایدلمش اولدیغی معلومدر

مشار الیهما ذکر اولنان مقالهلرن
فرانسه وروسیه دولتلری بیننده موج
اتفاقك کسب قوت ایتمسندن واتف
مذکورك ماهیت صلحیهسندن بحث ایتم
اولدیغی جهتله بیانات واقعهلری صلحپرورا
بالطبع ممنونیتله تلقی اولنمشدر .

روسیه مطبوعاتندن بعضلری وازج
(نوووستی) غزتهسی دخی نسخ اخیر
سندن برنده روسیه وفرانسه اتفاقنه دا
برمقاله نشر ایدرك اتفاق مزبورك صر
برمقصد تدافعی‌یه مستند اولدیغنی درمیا
ایلمش درکه بوجهت دخی مارالذ
اتفاقك ماهیت صلحیهسنه بردلیل ع
ایدلمکدهدر .

⁂

« فرانسه بودجهسی »

فرانسه دولتنك ٩٦-١٨٩٥ سنهس
بودجهسی حقنده تنظیم قلنمش اولا
لایحهجه بعض تدقیقات اجراسی ایچو
لایحهٔ مذکورهنك قومسیون مخصوص
حواله ایدلمش اولدیغی اولجه درمیان قلنمش
ایدی .

مذکور بودجهنك مسکرات رسومن
متعلق قسمی حقنده اخیراً اجراسنه ابتدا
اولنان تدقیقاتك کاملاً ختامپذیر اولدیغ
واولبابده اتخاذ ایدیلن قرار موجبنج
اسپرتو رسومنك تزییدیله برابر دیکر جهتد
مشروبات خفیفه رسومنك الغاسنه قرا
ویرلدیکی وفرانسه بودجهسنك هیئ
عمومیهسنه دائر تدقیقاتك دخی یقین وقتد
اکمالی مأمول بولندیغی معلومات وارد
جملهسندندر .

—

{ ترجمان حقیقت } تفرقهسی ١

میشهلین

محرری : هکتورمالو

مترجمی : علی مظفر

افادهٔ مترجم

فرانسه مشاهیر حکایهنویسانندن «هکتورمالو» نك شمدی‌یه قدر لسانمزه حسی برقاچ رومانی ترجمه اولنمش اولمغله مومی الیهك رومانجیلقدهکی قدرتی، حسیات قلبیه‌یی تشریح ایتمکدهکی مهارتی عثمانلی ارباب مطالعهسنجه پکده مجهول دکلدر ظن ایدرز.

ایشته بودفعه بوبیوك ومشهور رومانجینك (میشهلین) نامندهکی رومانی بالترجمه تفرقهمزه درج ایتمکه باشلادق.

بورومانك موضوع ومندرجاتی حقنده سوز سویلمك عبث اولوب بونك یرینه یالکز (میشهلین) ك (هکتورمالو) نك محصول قلم وعرفانی اولدیغنی تکرار ذکر ایتمك کافیدر.

علی مظفر

(برنجی قسم)

— ١ —

(بون لهوهك) دن (تروویل) ه کیدیلورایکن صاغ طرفده ، (توك) اورمانك دامننده ویاریسی غوتیك، یاریسی رهنهسانس اصول معماریسی وجهله مبنی اسکی برشاتو کوریلورکه، کوچك برجلری وقلعهلری مشجرهلرك حضارت حزن نماسی آرهسنده ارتقا ایلر.

بوبنا (اوبسور) شاتوسیدرکه بوندن یکرمی سنه مقدم دوقتور (بوموسهل) طرفندن انشا ایتدیرلمشدر. مومی الیه دوقتور ادویهٔ قدیمهدن برینی اله کچیرهرك توصیه واعلانات سایهسنده تشهیره موفق اولمش وبویلهلکله اکتساب ایلدیکی ثروت عظیمهنك علامتی اولمق اوزره مسقط رأسی اولان قصبهده بویله براثر وجوده کتیرمك حرصنه دوشمش ایدی.

دوقتور (بوموسهل) بوراسنك مسقط رأسی اولدیغنی سویلر ایسهده بو روایت قرین حقیقت اولمیوب حقیقتده بونك دخی سببی حرص شان وتمدحدن عبارت ایدی. اوت، دوقتورمز بوصورتله، بورادن برقاچ فرسخ مسافهده ، یعنی (سنت آندره دهبرتو) ده طوغمش اولان کیمیاکر (ووکلین) نامنه یاقلاشمق آرزوسنه دوشمش ایدی.

حتی دائما پارسدهکی دوستلرینه (ووکلین) ایله کندوسنك برمملکتدن اولدقلرینی سویلر وفقط ارزوسی خلافنه اولهرق بوکا : «هم صنعتز» سوزینیده علاوه ایدهمزدی. چونکه اطبا بوسوزه هیچده رعایت ایتمزلر ایدی.

ایشك طوغریسی آره یرده یالکز بر مشابهت وار ایدی. کیمیاکر (ووکلین) مسقط رأسی اولان قصبهیه یشیل اغاجلی مزارلقده ، بیاض برمرمر آلتنده خوابیدهٔ سکون اولمق ایچون کلمش اولدیغی حالده بزم دوقتور (بوموسهل) مسقط رأسنه محضا - رهبرلك تعبیرنجه - برنسلره لایق برشاتو انشا ایتدیرمك اوزره کلمش ایدی.

بعض تدقیقات اجراسی ایچون آرهصره لوندرهیه کیدوب بوشاتویی بنا ایتدیرمك فکری دخی اوراده خاطرینه کلمش ایدی . انکلیزلرك (پارلمان) دائرهسنی کوروب بونك نهدرجهلرده حائز اعتبار اولدیغنه دقت ایتمش وپاپدیرهجنی شاتو ایچونده بوطرز انشایی انتخاب ایلمش ایدی.

برفرانسز معمارینك شویله بربنای مکمل وجوده کتیرهمیهجکنی کسدیرمش اولدیغندن بوایشه ایرلاندهلی (شارل باری) نك شاکردلرندن برینی مأمور ایتمش و(اوبسور) قصبهسنده اللی هکتاروسعتنده واورمان اتکنده برمشجره ایله یوز هکتار کنیشلکنده ترلا وچمنلردن مرکب اراضی اشترا ایدرك معماره تسلیم ایتمش ایدی.

بواراضی اوزرنده وجوده کلن شاتو بین الاهالی انظار دقت وحیرتی جلب ایلدیکی کبی ساحلدهکی دکز حماملرینه کلنلرك دخی تماشا وسیاحتلرینه مدار اولمش ایدی.

بنانك اورتهسنی صاغ وصولی غایت مزین ستونلر وقلهجکلری حاوی وضلعلری اوتوز ، ارتفاعی اون بش متروقدر بردائره تشکیل ایتمش ایدی . اوك طرفده ، لطیف برچمنستانك اورتهسنده ، طاغ اتکلرندن کلن برکوچك ایرماغك تشکیل ایلدیکی حوض کوریلور ایدی . آرقهطرفده بیوك دین اغاچلری ، سالخورده میشه اشجاری ایله مزین باغچه امتداد ایلر ایدیکه اشجاری مقدما اورمانك تماتندن ایدی .

شاتونك اطرافنده ، چمنلرك اورتهسنده بروسنده یکدیکرندن طاغینق اولهرق برطاقم آخورلر ، آغیللر ، ایشلتمه دستکاهلری وکویلو خانهلری فلانکبی مبانی بولنیور ایدی .

الحاصل موسیو (بوموسهل) هرنه دوشونمش ایسه بوشاتونك بناسنده جملهسنه موفق اولمش ایدی : اسکی بردوانك بوقدر بیوك برثروت وجوده کتیردیکی دوشونولورایسه بودوانك فوق العادهلکنی تسلیم ایتمهمك نصل قابل اولور .

دوقتور (بوموسهل) اقامتکاهی مثللو زوجهلکه انتخاب ایدهجکی قادین حقنده دخی چوق مشکل پسندلك کوسترمش ایدی. کرچه بوقادینك کوزل اولمسنی ایستهمش ایسهده انکلیز ویا بومثللو بر

مابعدی وار